

بانک‌های اجتماعی و آینده تأمین مالی پایدار

اولاف بر و اسون ریمر

مترجمین:

نوید خنوه

حسین عنبرستانی

هامون طهماسبی

محمد ملک‌شاهی



مؤسسه خدمات فرهنگی رسا

عنوان و نام پدیدآور	بانک‌های اجتماعی و آینده تأمین مالی پایدار / [ویراستاران] اولاف وبر، اسمون ریمر؛ مترجمین نوید خنوه... [و دیگران].
مشخصات نشر	تهران: رسا، ۱۳۹۷.
شابک	ISBN 978-964-317-959-5
یادداشت	عنوان اصلی: Social Banks and the Future of Sustainable Finance, 2011
یادداشت	مترجمین نوید خنوه، حسین عنبرستانی، هامون طهماسبی، محمد ملکشاهی.
موضوع	بانک و بانکداری -- جنبه‌های اجتماعی Banks and Banking--Social Aspects.
موضوع	بانک‌های توسعه Development Banks.
موضوع	مسئولیت‌های اجتماعی کسب‌وکار Social Responsibility of Business.
موضوع	توسعه اجتماعی -- امور مالی Community Development--Finance.
موضوع	امور مالی -- جنبه‌های اجتماعی Finance--Social Aspects.
موضوع	مسئولیت‌های اجتماعی در بانکداری Social Responsibility in Banking.
شناسه افزوده	وبر، اولاف، ۱۹۴۳ - م. ویراستار، Weber, Olaf
شناسه افزوده	رمر، اسون، ویراستار، Remer, Sven
شناسه افزوده	خنو، نوید، ۱۳۷۰ - مترجم. HG ۱۶۰۱/ب۲ ۱۳۹۷ رده‌بندی کنگره
رده‌بندی دیویی	۳۱۰/۱ : شماره کتابشناسی ملی: ۵۲۰۱۰۲۷

بیایید به حقوق دیگران احترام بگذاریم

دوست عزیز، این کتاب حاصل دسترنج چندین ساله مؤلف، مترجم و ناشر آن است. تکثیر و فروش آن به هر شکلی بدون اجازه ناشر و ناشرین غیراخلاقی، غیرقانونی و غیرشرعی و کسب درآمد از دسترنج دیگران است، سببه عمل نادرست، موجب رواج بی‌اعتمادی در جامعه و بروز پی‌آمدهای ناگوار در زندگی و محیطی ناایمن برای خود و فرزندانمان می‌گردد.



مؤسسه خدمات فرهنگی رسا

تلفن: ۴۵-۸۸۸۳۴۸۴۴ فاکس: ۸۸۸۳۸۱۲۵ WWW.RASABOOKS.IR

چاپ اول: ۱۳۹۷ — تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

عنوان: بانک‌های اجتماعی و آینده تأمین مالی پایدار نویسندگان: اولاف وبر و اسون ریمر

مترجمین: نوید خنوه، حسین عنبرستانی، هامون طهماسبی و محمد ملکشاهی

مرکز توزیع: پخش رسا — تلفن: ۶۶۹۰۷۷۱۰ و ۶۶۹۰۷۷۱۲

کلیه حقوق محفوظ و مخصوص ناشر است.

قیمت: ۲۹۰۰۰ تومان

فهرست مطالب

۹	مقدمه دومی کتاب
۱۱	بانکداری اجتماعی و آینده تأمین مالی پایدار
۱۳	مقدمه نویسندگان
۱۵	مقدمه مترجمین
۱۷	۱ بانکداری اجتماعی چیست؟ (اولاف وبر و آسون ریمر)
۱۷	مقدمه
۳۹	منابع
۴۱	۲ تاریخچه مختصری از بانکداری اجتماعی (ریچاردو میلانو)
۴۱	مقدمه
۴۲	مرور اتفاقات تاریخی: تأسیس اولین بانک‌ها در قرن نوزدهم
۵۱	واقعیت تاریخی بانک‌های اجتماعی در قرن‌های هجدهم و نوزدهم و بیستم
۶۲	واقعیت تاریخ معاصر بانک‌های اجتماعی: بانک‌های اخلاقی و اختراعات خرد
۸۶	وضعیت فعلی بانکداری اجتماعی و اخلاقی در اروپا و جهان
۸۹	جمع‌بندی
۹۰	منابع
۹۱	یادداشت‌ها
۹۹	۳ چرا به بانکداری اجتماعی نیاز مندیم؟ (لئوناردو بکنی)
۹۹	مقدمه
۹۹	حقایق تجربی
۱۰۶	اهداف بانکداری اجتماعی

۱۰۹	چالش‌های بانکداری اجتماعی
۱۱۵	«تأمین مالی خرد» به مثابه یک نمونه موفق از بانکداری اجتماعی
۱۲۰	بانکداری اجتماعی و نقش اساسی مردم مسئولیت‌پذیر
	نقش بانک‌های اجتماعی در شکل‌دادن به یک مدل «تعادل عمومی همه‌جانبه در اقتصاد»
۱۲۳	نقش دولت
۱۲۸	جمع‌بندی
۱۳۰	منابع
۱۳۲	یادداشت‌ها

۱۳۹	۴ درون‌بانک‌های اجتماعی (کریستینا پاساونت)
۱۳۹	مقدمه
۱۴۰	رویکرد دوگانه اخلاق‌مداری و سودآوری
۱۴۲	مدیریت یک بانک اجتماعی به مثابه یک کسب‌وکار
۱۴۵	مشخصه‌های مدیریت در یک بانک اجتماعی
۱۴۶	مدیریت منابع انسانی در بانک‌های اجتماعی
۱۷۴	جبران خدمات و مشارکت در سود بانک‌های اجتماعی: تلاشی برای تربیع دایره
۱۷۷	مشتریان به‌عنوان شرکا
۱۷۹	منابع

۱۸۱	۵ محصولات و خدمات (اولاف وبر)
۱۸۱	مقدمه
۱۸۲	مدیریت پایدار اعتبارات، تضمینی برای ارائه وام‌های پایدار
۱۹۳	سرمایه‌گذاری مسئولانه
۲۰۷	حساب‌های پس‌انداز توسعه پایدار و گواهی سپرده
۲۱۰	تأمین مالی خرد
۲۱۸	تأمین مالی پروژه‌های خاص
۲۲۱	خلاصه و جمع‌بندی: محصولات و خدمات
۲۲۲	منابع

۲۲۵	تغییرات روش‌های مالی در اثر بخشش و کمک‌های اهدایی (آنژی توتیس)	۶
۲۲۵	مقدمه	
۲۲۷	اقتصاد بخشنده	
۲۲۸	اهدای خون	
۲۲۹	اقتصاد مبتنی بر خیریه زن سالارانه	
۲۳۱	رادولف اشتایر: بخشش به عنوان بخش مهمی از اقتصاد	
۲۳۳	جمع‌بندی	
	یک نگرش جدید نسبت به پول: نمونه موردی خیریه «جی‌ال‌اس» بخشش پول	
۲۳۴	به عنوان بخشی از نظام بانکداری جامع	
۲۴۱	یادداشتی درباره «رتابا» مشتریان در زمینه بخشش	
۲۴۲	خلاصه و جمع‌بندی	
۲۴۲	منابع	
۲۴۳	یادداشت‌ها	
۲۴۵	بانکداری اجتماعی در نقطه عطف (اسون ریمر)	۷
۲۴۵	مقدمه	
۲۴۷	اهداف و دستاوردهای بانک‌های اجتماعی تا به امروز	
۲۴۷	بررسی پیش‌آمدهای ممکن برای بانک‌های اجتماعی	
۳۱۵	خلاصه، جمع‌بندی و چشم‌انداز	
۳۲۷	منابع	
۳۲۹	یادداشت‌ها	
۳۳۳	آینده بانکداری اجتماعی (اولاف وبر)	۸
۳۳۳	مقدمه	
۳۳۴	اندازه بانک‌های اجتماعی	
۳۳۵	چالش‌های آینده محصولات و خدمات بانکداری اجتماعی	
۳۴۱	استراتژی‌های آینده برای مشتریان جدید	

۳۴۵	اندازه‌گیری تأثیرات اجتماعی در بانکداری اجتماعی
۳۴۸	کاهش هزینه مبادله
۳۴۹	مدیریت منابع انسانی
۳۵۴	آگاه‌سازی درباره رابطه بین حمایت اجتماعی و آورده اقتصادی
۳۵۵	رشد بانک‌های اجتماعی: افزایش اثرگذاری بدون قربانی کردن اخلاق
۳۵۷	جمع‌بندی
۳۵۸	مراجع
۳۵۹	کتابنامه

مقدمه نویسندگان

در این کتاب ما تلاش کرده‌ایم که یکی از شکاف‌های ادبیات حوزه بانکداری و تأمین مالی را که در دهه‌های اخیر به طرز فزاینده‌ای مورد توجه بوده است، پوشش دهیم. به پشتمانه سال‌ها کار در حوزه بانکداری اجتماعی، می‌توانیم بگوییم که به سختی بتوان منابعی برای بررسی جامع این بخش از صنعت بانکی پیدا کرد و این نیاز شاید تا به امروز احساس نمی‌شده است. بانکداری اجتماعی، آنگونه که ما امروز آن را می‌شناسیم، سابقه‌ای در حدود ۴۰ سال دارد. ولی در اغلب این مدت، این مفهوم توانست تنها علاقه گروهی کوچک از کارکنان، مدیران و مشتریان متعدد به بانک‌های اجتماعی را به خود جذب کند. این ذی‌نفعان اولیه، که اغلب بان‌های و اهداف نسبتاً مشترکی داشتند، بیش از آنکه به مطالعه بانکداری اجتماعی علاقه داشتند، دوست داشتند که آن را عملیاتی کنند و توسعه دهند. علاوه بر این، همان‌طور که عبارت «بانکداری اجتماعی» نشان می‌دهد، این مفهوم بیشتر درباره روابط انسانی (در بهترین حالت، «بانکداری رابطه‌ها») است.

بانک‌های اجتماعی، در گذشته سازمان‌های کوچکی بودند که زمان کافی برای جلسات و مباحثات درون و برون سازمانی داشتند. مشتریان جدید، اغلب از طریق معرفی دهان به دهان از طریق شبکه پیرامونی خودشان به آنها معرفی می‌شد و همکاران جدید از طریق انتقال تجربه از همکاران باتجربه‌تر، کارشان را یاد می‌گرفتند. لذا، به‌طور کلی، ذی‌نفعان اولیه نسبت به آنچه که رخ می‌داد و کاری که باید می‌کردند این تصور را داشتند که دانش لازم را در حد کفایت دارند و نیاز کمتری به مطالعه درباره بانکداری اجتماعی احساس می‌کردند.

با این وجود، با رشد سریع بانکداری اجتماعی (و علاقه عمومی به آن)، که با بحران‌های مالی دهه‌های اخیر نیز بی‌ربط نبوده است، وضعیت به‌طور کلی عوض شده

است. عملکرد ظاهراً «خوب» اغلب بانک‌های اجتماعی، آنها را در کانون توجه رسانه‌ها و جامعه قرار داده است.

این موضوع، خیلی زود منجر به افزایش تعداد ذی‌نفعان، شامل مشتریان و کارکنان جدیدی شد که پی برده بودند بانک‌های اجتماعی نه تنها حسی از اجتماعی بودن و محیط زیستی بودن می‌دهند، بلکه رنگ و بوی اقتصادی هم دارند. در مقایسه با ذی‌نفعان اولیه، بیشتر ذی‌نفعان جدید، درباره بانکداری اجتماعی و به‌ویژه بانک‌های اجتماعی، اطلاعات کمتری دارند. مشتریان جدید، حالا از خارج آن شبکه‌ی با جهان‌بینی و اهداف مشترک می‌آیند. کارکنان جدید نیز در سازمان‌های بسیار متفاوتی آموزش دیده‌اند و اجتماعی شده‌اند. مشخصاً، در وهله‌ی دوم به رشد ذی‌نفعان جدید بانک‌های اجتماعی، علاقه روزافزونی دارند که بدار بانکداری اجتماعی از چه صحبت می‌کند.

علاوه بر این، بانک‌های جدیدی که خود را بانک‌های اجتماعی معرفی می‌کنند در حال ظهور هستند و معیارهایی نیاز است که حد و مرز و دسته‌بندی بانک‌های اجتماعی را معین نماید.

در نتیجه، ما حس می‌کنیم که وقت آن رسیده تا کاری نسبتاً عمیق با هدف‌نگاهی نزدیک‌تر به پدیده بانکداری اجتماعی صورت بگیرد. ما امیدواریم که این کتاب، به‌عنوان اولین کتاب در این نوع، نه تنها پاسخگوی علاقه‌مندان بانکداری اجتماعی باشد، بلکه انگیزه‌ای جهت مباحثات بیشتر و نیز کارهای تحقیقاتی گسترده‌تر برای توسعه این بخش هیجان‌انگیز و پرآیه، ایجاد کند.